

وثائق العطاء القياسية

صادرة في وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور العامة

المناقصة الاستيرادية المرقمة ٢٠٢٢/١/م/٢ معلنة (للمرة الاولى) تجهيز ونصب وتشغيل خط انتاج قضبان النيوم مع المواد الاحتياطية ومنحقاته

| ت | اسم العائنة   | الوحدة | الكمية | المواصفات                               | السعر            |
|---|---|--------|--------|---|------------------|
| ١ | تجهيز ونصب وتشغيل خط انتاج قضبان النيوم (٩,٥ ملم - ١٢ ملم - ١٥ ملم) مع فرن صهر وصب المعنن بموجب المواصفات المرفقة . | عدد    | ١      | حسب المواصفات المرفقة ( ١ - ٢ - ٣ - ٤ ) | ٦٥٠٠٠٠<br>دولار  |
| ٢ | تجهيز ونصب وتشغيل منظومة صارو الغازات .   | عدد    | ١      |   | ٨٧٠٠٠<br>دولار   |
| ٣ | تدريب اشخاص عدد (٦) في بلد المنشأ ولمدة (١٠) ايام عدا ايام السفر.   | عدد    | ٦      |   | ١٥٠٠٠<br>دولار   |
| ٤ | تجهيز مواد احتياطية   | عدد    |        | حسب المرفق رقم ( ٣ )                    | ١٢٠٠٠٠<br>دولار  |
| ٥ | تجهيز اجهزة فحص   | عدد    | ٢      | حسب المرفق رقم ( ٤ )                    | ٨٦٠٠٠٠<br>دولار  |
|   | المجموع الكلي للتخمينية   |        |        |   | ٨٥٠٠٠٠٠<br>دولار |

تاريخ الخلق : الساعة الواحدة بعد الظهر حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية ٢٠٢٢/٥/١٦

Tender No 4/T/U/2022 Advertised for the (third time)

Supply and installation and operation the Aluminum rod production line with spare parts and it accessories.

| Item                 | Name of machine  | Unit | Quantity | specification  | Price USD |
|----------------------|--|------|----------|--|-----------|
| 1                    | Supply, installation and operation the Aluminum rod production line ( 9,5 mm -12 mm- 15 mm) With Metal casting furnace according to specification attached . | No.  | 1        | According to specifications attachment No. (1 - 2 - 3 - 4) | 650000 \$ |
|                      |  | No.  | 2        |  |           |
| 2                    | Supply, installation and operation the Gas repellent system.   | No.  | 1        |  | 87000 \$  |
| 3                    | Training (6) person in the country of origin for period of( 10) days,except traveling days.  | No.  | 6        |  | 15000 \$  |
| 4                    | Supply spare part  | No.  |          | According to attached no.(3)                               | 12000\$   |
| 5                    | Supply testing equipment   | No.  | 2        | According to attached no.(4)                               | 86000\$   |
| Total estimated cost |  |      |          |  | 850000\$  |

Closing date : 1 pm according to the local time of Nasiriya city on 16/5/2022.

Standard Bid Documents  
Supplying of Commodities

وثائق العطاء القياسية  
تجهيز السلع

|  |  |
|--|--|
| <p><b>Preface</b></p> <p>(Standard bid documents to supply commodities in a general competitive manner) was prepared for projects financed by the federal budget of the Republic of Iraq. These documents assume no occurrence of pre-qualification to the bidders before the invitation to bid.</p> | <p><b>المقدمة</b></p> <p>لقد تم اعداد (وثائق العطاء القياسية لتجهيز السلع بالطلب تنافسي عام) للمشاريع المعمولة من الموازنة الاتحادية لجمهورية العراق. تفترض هذه الوثائق عدم حدوث أي تأهيل مسبق لمقدمي العطاءات قبل طرح العطاء.</p> |
|--|--|

|   |  |
|---|--|
| <p>Standard Bid Documents<br/>Issued on Ministry of Industrial &amp; Minerals / UR<br/>STATE COMPANY</p> <p>To supply the Commodities<br/>General Competitive Bids:<br/><u>[Tender No.4/T/U/2022 Advertised for<br/>the third time]</u><br/>Supply and installation and operation the<br/>Aluminum rod production line<br/>( 9,5 mm -12 mm- 15 mm )with spare parts and it<br/>accessories.</p> | <p><b>وثائق العطاء القياسية</b><br/>صادرة في : وزارة الصناعة والمعادن / شركة اور<br/>العامه</p> <p><b>تجهيز السلع</b><br/>العطاءات التنافسية العامة :<br/>المنافسة العامة رقم [ ٤ / ت / ٢٠٢٢ ] ( اعلان للمرة الاولى )<br/>تجهيز ونصب وتشغيل خط انتاج قضبان الألمنيوم<br/>( ٩,٥ ملم - ١٢ ملم - ١٥ ملم ) مع المواد الاحتياطية<br/>وملحقته.</p> |
|---|--|

|   |  |
|---|--|
| <p align="center"><b>Tender advertisement Form</b><br/>(For first time)</p>   | <p align="center"><b>اعلان مناقصة عامة استيرادية</b><br/>(للمرة الاولى)</p>  |
| <p>No.:</p> <p>Date: /3/2022</p>  | <p>العدد: ٣-٤١</p> <p>التاريخ: ٢٠٢٢/٣/٢</p>  |
| <p>To / Gentlemen</p> <p>Sub. / <u>Tender No.4/T/U/2022</u> Advertisised for the <u>first time</u></p> <p>(UR State Company / One of the companies of the Ministry of Industry and Minerals) is pleased to invite the qualified and experienced bidders to submit their bids;</p> <p>Supply and installation and operation the Aluminum rod production line ( 9.5 mm -12 mm- 15 mm with spare parts and it accessories.</p> <p>according to the attached specifications in the sixth section of the standard bidding documents.</p> <p>Estimated Cost<br/>(8350000\$) DAP reached to the company's stores + (15000 \$) the cost of implementation of dispatch.</p> <p>Exclude the bid which is more than the estimated cost.</p> <p>The amount of bid bond for the tender to be submitted with the bid is (1%) of the total estimated cost with the amount ( 8500 \$) of (1%) of the total estimated cos or in equivalent ( 12410000 ) ID adoption of the bulletin. The bid will be excluded in the case of the initial deposits submitted for less than 80% of the amount of the required initial deposits .</p> <p>- period of implementation(150 days) from the sign contract</p> <p>Payment of financial dues shall be in ID by approval cheek according to the publication of yhe central bank of iraq .</p> <p>1. The qualified for contracting companies bidders who want to obtain additional information shall contact with (UR State Company by email : <a href="mailto:urscoe@ur.industry.gov.iq">urscoe@ur.industry.gov.iq</a> <a href="mailto:urcoe@gmail.com">urcoe@gmail.com</a> (During the official working days from Sunday to Thursday from 8:00 to 2 pm) .</p> <p>2. The price of selling the tender documents is 500,000 dinars (only five hundred thousand dinars and no other) cannot be refunded only in case of cancellation of the tender by our company where the return of the amount of documents only without compensation to the bidders, Whoever wins the tender shall bear the fees for publishing the advertisement.</p> <p>3. Tender documents after submitting a written request to UR State company Interested bidders</p> | <p>السادة:</p> <p>م / المناقصة المرفقة [ ٢٠٢٢/٣/٢ ]</p> <p>اعلان للمرة الاولى</p> <p>يسر (شركة اور العامة احدى شركات وزارة الصناعة والمعادن) بدعوة مقدمى العطاءات المؤهلين ونوي الخبرة لتقديم عطاءاتهم:</p> <p>تجهيز ونصب وتشغيل خط انتاج قضبان ألمنيوم ( ٩,٥ ملم - ١٢ ملم - ١٥ ملم ) مع المواد الاحتياطية ومنحقتة وحسب المواصفات المرفقة في القسم السادس من الوثائق العطاء القياسية.</p> <p>مبلغ الكلفة التخمينية : (٨٣٥٠٠٠٠ دولار) DAP واصل مخزون الشركة + (١٥٠٠٠) دولار كلفة تنفيذ فترة الاطلاق.</p> <p>استبعاد العطاء الذي يزيد باي نسبة على الكلفة التخمينية مقدار مبلغ التأمينات الاولية للمنافسة المطلوب تقديمها مع العطاء (١%) من مبلغ الكلفة التخمينية الكلية بمبلغ ٨٥٠٠ دولار التي تمثل (١%) من مبلغ الكلفة التخمينية الكلية وبما يعادل (١٢٤١٠٠٠٠) دينار عراقي ويتم استبعاد العطاء في حالة التأمينات الاولية المقدمة نقل عن ٨٠% من مبلغ التأمينات الاولية المطلوبة.</p> <p>- فترة التنفيذ : (١٥٠ يوم) من تاريخ توقيع العقد</p> <p>- طريقة الدفع</p> <p>يكون دفع المستحقات المالية نقدا بالدينار العراقي بموجب صك متصل وحسب سعر صرف الدولار بموجب نشرة البنك المركزي العراقي في يوم دفع المستحقات.</p> <p>مع ملاحظة ما ياتي :</p> <p>١- على مقدمى العطاء من شركات المقاولات المؤهلين والراغبين في الحصول على معلومات اضافية الاتصال بـ (شركة اور العامة) عبر البريد الالكتروني:</p> <p><a href="mailto:urscoe@ur.industry.gov.iq">urscoe@ur.industry.gov.iq</a><br/><a href="mailto:urcoe@gmail.com">urcoe@gmail.com</a></p> <p>خلال أيام الدوام الرسمي من الاحد الى الخميس من الساعة الثامنة وحتى الساعة الثانية بعد الظهر .</p> <p>٢- سعر بيع مستندات المناقصة ٥٠٠.٠٠٠ دينار (خمسمائة ألف دينار لا غيرها) غير قابلة للرد الا في حالة الغاء المناقصة من قبل شركتنا حيث تعاد ثمن الوثائق لفظ دون تعويض لمقدمى العطاء ويتحمل من ترسو عليه المناقصة اجور نشر الاعلان .</p> <p>٣- بإمكان مقدمى العطاء المهتمين شراء وثائق العطاء بعد تقديم طلب تحريري الى شركة اور</p> |

can purchase at its headquarters in Nasiriya or the Baghdad office which returns to our company in Al Karrada area - Al Bujamaa - ID No. 139 - Abu Nawas Street - adjacent to Diana Hotel Tourism (Mobile No. 07711223235) To obtain the tender papers after payment of the sale value of the documents described in paragraph (4) above.

4. The bidder should use the form of tender form in Section four (Tender Forms) and the form should be filled in with the required information without changing its form and no alternatives will be accepted.

5. Required qualification requirements (as indicated in the tender documents).

6. Bids shall be delivered to the following address: (UR State Company / Commercial Section, Address: Dhi - Qar Governorate - Nasiriya - Souq Al Shuyukh Junction) on time (until 1 pm according to the local time of Nasiriya city from closing date on 16/5/2022).

The late bidders will be rejected and tenders will be opened in the presence of the bidders or their representatives who wish to attend the following address (the headquarters of the general Ur state company in Nasiriya / room opening committee) in the time and date following the closing day (9.00 am on 17/5/2022) according the local time of Nasiriya city

7. A special conference will be held to answer inquiries on 10/5/2022 at 9 am local time in Nasiriya, at the conference room. All inquiries regarding tender documents must be submitted no later than seven days prior to the date of the conference. If the date of the conference or the closing date of the tender is an official holiday, the date of the conference or the closing date of the tender, as the case may be, shall be on the day after the holiday and at the time specified on the base date of the conference and the closing hour.

With respect

Director General  
13/2022

العامّة في مقرها الرئيسي الكائن في مدينة  
الناصرية او مكتب بغداد العائد الي شركتنا في  
منطقة الكرادة - البوجمة - رقم الدار 139 -  
شارع ابو تواس - مجاور فندق دينا السياحي  
(رقم الموبايل 07711223235) للحصول  
على اوراق المناقصة بعد دفع قيمة البيع لتوثيق  
الموضح في الفقرة (4) اعلاه.

4- على مقدم العطاء ان يستخدم نموذج صيغة  
العطاء الموجود في القسم الرابع (نماذج العطاء)  
ويجب ان يتم تعبئة النموذج بالكامل بالمعلومات  
المطلوبة دون تغيير في شكله وبن تكتب اي بدائل.  
5- متطلبات التأهيل المطلوبة :

(كما مبينة في وثائق المناقصة).

6- يتم تسليم العطاءات الى العنوان الاتي (شركة اور  
العامّة / القسم التجاري ، العنوان: محافظة ذي  
قار - الناصرية - تقاطع سوق الشيوخ) في  
الموعد المحدد لغاية الساعة الواحدة بعد الظهر  
حسب التوقيت المحلي لمدينة الناصرية من  
تاريخ غلق المناقصة في 16/5/2022.

وان العطاءات المتأخرة سوف ترفض وسيتم فتح  
العطاءات بحضور مقدمي العطاءات او ممثلهم  
الراغبين بالحضور في العنوان الاتي (المقر الرئيسي  
لشركة اور العامّة في الناصرية / غرفة لجنة فتح  
العروض) في الزمان والتاريخ الذي يلي يوم الغلق  
(الساعة التاسعة صباحا ليوم 17/5/2022) حسب  
التوقيت المحلي لمدينة الناصرية.

7- سيعقد مؤتمر خاص للاجابة عن الاستفسارات بتاريخ  
10/5/2022 في تمام الساعة التاسعة صباحا بتوقيت  
المحلي لمدينة الناصرية وذلك على قاعة الاجتماعات.  
وان كل الاستفسارات المتعلقة بوثائق المناقصة يجب ان  
تقدم في موعد القصاء سبعة ايام تسبق تاريخ انعقاد  
المؤتمر.

واذا صادف موعد انعقاد المؤتمر او موعد غلق  
المناقصة عطلة رسمية فان موعد انعقاد المؤتمر او  
موعد غلق المناقصة حسب الحال سيكون في اليوم  
الذي يلي العطلة وبتمام الساعة المحددة في التاريخ  
الاساس لعقد المؤتمر وساعة الغلق.

مع التقدير

